

አሁንም እነዚህን ምድሮች ሁሉ ለባሪያዬ ለባቢሎን ንጉሥ ለናቡከደነፆር እጅ አሳልፌ ሰጥቻለሁ፤ ይገዙለትም ዘንድ የምድረ በዳ አራዊትን ደግሞ ሰጥቼዋለሁ።

בֹּא	עַד	בְּנֹ	בְּנֹ	וְאֵת	בְּנֹ	וְאֵת	הַגְּוִיִּם	כָּל־	אֶתְּ	וְעַבְדֶּךָ	7
መጣ	-እስከ	ልጆች	ልጆች	-በ በ (እ-)	ልጆች	-በ በ (እ-)	-ያ-ሕዝቦች	ሁሉ	(እ-)	(-እና-አገላለጽ)	
H0935	H5704			H0853		H0853		H3605	H0853	H5647	
		וְגִלְתִּים:	וּמְלָכִים	רְבִיִּים	גְּוִיִּם	בֹּ	וְעַבְדֶּךָ	הָוִי	גְּ	אֶרְצֶוּ	עַתָּה
		ተልቅ	ንጉሥ	ብዙ	-ያ-ሕዝቦች	—	-እና-አገላለጽ	እሱ	ደግሞ	-ያ-ምድር	-በ-ጊዜ
			H4428				H5647	H1931	H1571	H0776	H6256

የገዛ ራሱም ምድር ጊዜ እስኪመጣ ድረስ አሕዛብ ሁሉ ለእርሱና ለልጅ ለልጅ ለጄም ይገዛሉ፤ በዚያን ጊዜም ብዙ አሕዛብና ታላላቆች ነገሥታት እርሱን ያስገዙታል።

מְלִיָּךְ	נְבוּכַדְנֶצַּר	אֶתְּ	אֶתְּ	וְעַבְדֶּךָ	לְ	אֲשֶׁר	וְתַמְזַמְלֶיךָ	הַגְּוִי	וְהַיְּ	8	
ንጉሥ	Nevukhadnetzar	(እ-)	(እ-)	(-እና-አገላለጽ)	እይ-	-የ-	መንግሥቱ	-ያ-ሕዝቦች	-እና-ሆነ		
H4428	H5019	H0853	H0853	H5647	H3808		H4467		H1961		
וּבְרָעָב	בְּחָרִב	בְּכָל	מְלִיָּךְ	בְּעַל	צְוֹאֲרוֹ	אֶתְּ	וְתֵן	לְ	אֲשֶׁר	וְאֵת	בְּכָל
-ያ-ረሃብ	ሰይፍ	ባቤል	ንጉሥ	ቀንበሩን	አንቱ	(እ-)	ሰጠ	እይ-	-የ-	-በ በ (እ-)	ባቤል
H7458	H2719	H0894	H4428	H5923		H0853	H5414	H3808		H0853	H0894
אֲתָם	תְּנִי	עַד	וְהַיְּ	נְאֻם	וְהוֹנֵא	הַגְּוִי	עַל	אֲפָקֶךָ	וּבְרָעָב		
(እ-)	-እና-ተጨረሰ	-እስከ	እግዚአብሔር	ምስክርነት	እሱ	-ያ-ሕዝቦች	-በ	ጭጠረ	-h--ያ-plague		
H0853	H8552	H5704	H3068	H5002	H1931				H1698		

בִּיָּדְךָ
እጅ
[H3027](#)

ለባቢሎን ንጉሥም ለናቡከደነፆር የማይገዛውን፣ ከባቢሎንም ንጉሥ ቀንበር በታች አንቱን ዝቅ የማያደርገውን ሕዝብና መንግሥት፣ ያን ሕዝብ በእጅ እስካጠፋው ድረስ በሰይፍና በራብ በቸነፈርም እቀጣለሁ፤ ይላል እግዚአብሔር።

וְאֵל־	קְלָמְתִּיכֶם	וְאֵל־	קְסָמִיכֶם	וְאֵל־	נְבִיאֵיכֶם	וְאֵל־	תְּשַׁמְעוּ	וְאֵל־	אֲתָם	9	
-ወደ	ሕልም	-ወደ	your-diviners	-ወደ	ነቢይ	-ወደ	ሰማ	አት-	እናንተ		
H0413	H2472	H0413	H7080	H0413	H5030	H0413	H8085	H0408			
לְ	לְאֹמְרֵי	אֲלֵיכֶם	אֲמֹרִים	הִ	אֲשֶׁר	כְּשֹׁפְעֵיכֶם	וְאֵל־	עֲנִיכֶם			
እይ-	-እና-አለ	-ወደ	-እና-አለ	እነሱ	-የ-	your-sorcerers	-ወደ	እንድ-practicing-soothsaying			
H3808	H0559	H0413	H0559	H1992		H3786	H0413				
								בְּכָל	מְלִיָּךְ	אֶתְּ	תַעֲבֹד
		ባቤል	ንጉሥ	(እ-)	(-እና-አገላለጽ)			H0894	H4428	H0853	H5647

እናንተ ግን። ለባቢሎን ንጉሥ አትገዙም የሚሉዎትህን ነቢያቶችህንና ምዋርተኞቻችሁን፣ ሕልም አለሚያቻችሁንና ቃላተኞቻችሁን መተተኞቻችሁንም አትስሙ፤

מַעַל	אֲתָכֶם	תְּתַקֵּי	לְמַעַן	לְכֶם	נְבִאִים	הִ	שֶׁקֶר	כִּי	10	
-በ	(እ-)	ራቅ	-በ-ምክንያት	—	-እና-እነሱ-prophesied	እነሱ	-ለ--ያ-falsehood	ምክንያቱም		
	H0853	H7368	H4616		H5012	H1992	H8267			
								וְאֲבָדְתֶם:		
					እንተ-perish	(እ-)	-ለ-thrust-እንተ	-ያ-መሬት		
					H0006	H0853	H5080	H0127		

ከምድራቸሁ እንዲያርቁዎትሁ፤ እኔም እንዳሳድዳችሁ እናንተም እንድትጠፉ ሐሰተኛ ትንቢትን ይናገሩላችኋልና።

16

יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לְאֹמְרֵי	דְּבַרְתֵּי	הִנֵּה	הַעֲשֵׂה	כָּל-	וְאֵל-	הַכְּהִנִּים	וְאֵל-
אገዛአብሔር	-እና-አለ	እንዚህ	-እና-አለ	-እና-ተናገረ	-ያ-ይህ	-ያ-ሕዝብ	ሁሉ	-ወደ	-ያ-ካህን	-ወደ
H3068	H0559	H3541	H0559	H1696	H2088		H3605	H0413	H3548	H0413

כִּי	הִנֵּה	לְאֹמְרֵי	לְכֻם	הַנְּבִיאִים	נְבִיאֵיכֶם	דְּבַרְתֵּי	אֵל-	תִּשְׁמְעוּ	אֵל-
-እና-አቃዎች	-እና-እነሆ	-እና-አለ	—	-እና-እነሆ—prophesied	ነቢይ	ቃል	-ወደ	ሰማ	አት-
H3627	H2009	H0559		H5012	H5030	H1697	H0413	H8085	H0408

הַמִּזְבֵּחַ	שֶׁקֶר	כִּי	מְהֵרָה	עֲשֵׂה	מִבְּבֹלָה	מוֹשְׁבֵי	יְהוָה	בֵּית-
እነሱ	-ለ--ያ--falsehood	ምክንያቱም	quickly	-እና-አሁን	ባቤል	-እና-ተመለሰ	አገዛአብሔር	ቤት
H1992	H8267		H4120	H6258	H0894	H7725	H3068	

לְכֻם :
 — -እና-እነሆ—prophesied
[H5012](#)

ለካህናትም ለዚህም ሕዝብ እንዲህ ብዬ ተናገርሁ። እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ሐሰተኛውን ትንቢት ይናገሩላችኋል። የእግዚአብሔር ቤት ዕቃ በቅርብ ጊዜ ከባቢሎን ይመለሳል የሚሉአችሁን የነቢያቶችሁን ቃል አትሰሙ።

17

תִּשְׁמְעוּ	אֵלֵיהֶם	עֲבְדוּ	אֶת-	מְלִדָּה-	בְּבֹלָה	וְהִי	לְמִצְרַיִם	תְּהִי	הָעִיר	תִּשְׁמְעוּ
ሰማ	-ወደ	-እና-አለገለገለ	(አት)	ንጉሥ	ባቤል	-እና-ኖረ	ምን	-እና-ሆነ	ከተማ	ሰማ
H8085	H0413	H5647	H0853	H4428	H0894	H2421	H4100	H1961	H2063	H8085

הַרְבָּה :
 a-ruin
[H2723](#)

እነርሱም አትሰሙ፤ ለባቢሎን ንጉሥ ተገዙ በሕይወትም ኑሩ። ይህችሰ ከተማ ስለ ምን ባድማ ትሆናለች?

18

וְאֵם-	נְבִיאִים	הֵם	וְאֵם-	יֵשׁ	דְּבַר-	אֶת-	אֶת-	נָא	בֵּית-
h	ነቢይ	እነሱ	h	አለ	ቃል	አለ	አለ	እባክህ	አገዛአብሔር
	H5030	H1992		H3426	H1697	H3068	H0854	H4994	H3068

צְבָאוֹת	לְבַלְתֵּי-	בָּאוּ	וְהַכְּלִיִּם	הַנּוֹתְרִים	בְּבֵית-	יְהוָה	וּבְיַת	מְלִדָּה	יְהוָה
ሠራዊት	ከሰከ	መጣ	-እና-አቃዎች	-እና-ቀረ	ቤት	አገዛአብሔር	ቤት	ንጉሥ	እባክህ
	H1115	H0935	H3627	H3498		H3068		H4428	H3063

וּבִירוּשָׁלַם :
 ባቤል
 እየሩሳሌም
[H0894](#) [H3389](#)

እነርሱ ግን ነቢያት ቢሆኑ፣ የእግዚአብሔርም ቃል በእነርሱ ዘንድ ቢገኝ፣ በእግዚአብሔር ቤትና በይሁዳ ንጉሥ ቤት በእየሩሳሌምም የቀረችው ዕቃ ወደ ባቢሎን እንዳትሄድ ወደ ሠራዊት ጌታ ወደ እግዚአብሔር ይማለሉ።

19

וְעַל-	הַיָּם	וְעַל-	הַעֲמֻדָּים	אֵל-	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
-በ	-ያ-ባሕር	-በ	ዓምድ	-ወደ	ሠራዊት	አገዛአብሔር	-እና-አለ	እንዚህ	ምክንያቱም
	H3220		H5982	H0413	H3068	H0559	H3541		

הַמְּכַנְּוֹת :
 -ያ-ይህ ከተማ
 -እና-ቀረ
 -እና-አቃዎች
 -እና-ብልጫ-
 -በ
 the-stands
[H2063](#) [H3498](#) [H3627](#) [H4350](#)

20

אֲשֶׁר	לְאֵ-	לְקַחְתֶּם	נְבוּכַדְנֶצַּר	מִן־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
-የ-	አይ-	-እና-ወሰድ	Nevukhadnetzar	አገዛአብሔር	አገዛአብሔር	-እና-አለ	እንዚህ	ምክንያቱም
	H3808	H3947	H5019	H4428	H0894	H0559	H3541	

וְהַיְיֻקָּים	מִן־	יְהוָה	מִן־	אֶת-	כָּל-	חַרְי	יְהוָה	וּבִירוּשָׁלַם
የአቋም	ንጉሥ	እባክህ	እባክህ	አገዛአብሔር	ሁሉ	nobles-of	እባክህ	እየሩሳሌም
H3079	H4428	H3063	H0894	H0853	H3605	H2715	H3063	H3389

የባቢሎን ንጉሥ ናቡከደነፆር የይሁዳን ንጉሥ የኢዮአቄምን ልጅ ኢኮንያንን የይሁዳን የእየሩሳሌምን ከበርቴዎች ሁሉ ማርኮ ከእየሩሳሌም ወደ ባቢሎን ባፈለሳቸው ጊዜ ስለወሰዱት ማምዶች ስለ ኩራውም ስለ መቀመጫዎቻቸው በዚህችም ከተማ ስለ ቀረች ዕቃ ሁሉ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል።

בֵּית בֵּית	הַנְּזֻרִים -כף-פז	הַכְּלִים -כף-כף	עַל- -כף	יִשְׂרָאֵל כף-כף	אֱלֹהֵי כף-כף	צְבָאוֹת כף-כף	יְהוָה כף-כף	אֲמָר -כף-כף	כֹּה כף-כף	כִּי כף-כף
	H3498	H3627		H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	
							וַיְרֻשְׁלָם כף-כף	וַיְהִי כף-כף	וַיְהִי כף-כף	וַיְהִי כף-כף
							H3389	H3063	H4428	H3068

በእግዚአብሔር ቤትና በይሁዳ ንጉሥ ቤት በኢየሩሳሌምም ስለ ቀረጽው ዕቃ የእስራኤል አምላክ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል።

וְהַעֲלִיתִים ወጣ	וְהָיָה እግዚአብሔር	וְאַם- ምስክርነት	אַתָּם ()	פָּקְדֵי ቁጠረ	וְיֹם ቀናት	עַד -እስከ	וְיִהְיֶה -እና-ሆነ	וְשָׁמָּה አዚያ	וַיִּבְּאוּ መጣ	בְּבִלְתִּי ባቤል
H5927	H3068	H5002	H0853		H3117	H5704	H1961	H8033	H0935	H0894
							וְהָיָה -ያ-ይህ	וְהָיָה ቦታ	וְהָיָה -ወደ	וְהָיָה -እና-ተመለሰ
							H2088	H4725	H0413	H7725

ወደ ባቢሎን ትወሰዳለች እስከምትገባትም ቀን ድረስ በዚያ ትኖራለች፤ ይላል እግዚአብሔር፤ በዚያን ጊዜም አወጣታለሁ ወደዚህም ስፍራ እመልሳታለሁ።